

料金表

翻訳

2012年1月1日現在

文書の種類	単価（税別）		
	英語→日本語 元原稿 200ワードあたり	日本語→英語 (ネイティブチェックあり) 元原稿 400字あたり	日本語→英語 (ネイティブチェックなし) 元原稿 400字あたり
基礎			
◇ 品質、製造	4,000円	6,000円	5,000円
◇ 非臨床（薬理、毒性、ADME）	4,000円	6,000円	5,000円
臨床			
◇ 治験薬概要書、治験機器概要書	4,000円	6,000円	5,000円
◇ 治験実施計画書（プロトコール）	4,000円	6,000円	5,000円
◇ 患者説明、同意書	4,000円	6,000円	5,000円
◇ 総括報告書（CSR）	4,000円	6,000円	5,000円
申請			
◇ CTD 申請書類	4,000円	6,000円	5,000円
◇ 機構相談事項	4,500円	7,000円	
◇ GLP / GCP / GMP 関連	4,000円	6,000円	5,000円
◇ CRF（CIOMS / Med Watch）	4,000円	6,000～7,000円	5,000～6,000円
◇ 添付文書	4,000円	6,000円	5,000円
◇ 保険適用申請書類	4,000円	6,000円	5,000円
書籍・文献・投稿論文・発表原稿	4,000円～	7,000円～	
マーケティング資料	4,000円	5,000円～	
マニュアル、ソフトウェア	4,000円	5,000円～	
契約書・特許文書	4,000円～	6,000円～	
ニュースリリース	4,000円～	6,000円～	

- 最低料金は 10,000 円（税別）です。
- お急ぎの場合（正式発注より 36 時間以内の納品）、特急料金として上記料金の 30～100% が加算されます。
- 作表等特別なレイアウトが必要な場合、作業時間に応じてレイアウト費用が加算されます。
ご発注後のキャンセルには、翻訳料金の 30～100% のキャンセル料が発生します。

株式会社 アスカコーポレーション

その他のサービス

業務	単価 (税別)	単位
英文校正*		
報告書、治験関連文書、論文、学会発表資料等 (文法+読みやすい英語への修正)	2,500 円～	元原稿 200 ワード
ジャーナルサブミッション (英文校正+投稿規定に合わせた編集)	5,000 円	元原稿 200 ワード
多言語翻訳		
◇ ヨーロッパ言語 ⇄ 英語	7,000 円～	元原稿 200 ワード
◇ 中国語 (繁体字/簡体字) ⇄ 日本語	6,000 円～	元原稿 400 字
◇ 中国語 (繁体字/簡体字) → 英語	6,000 円～	元原稿 400 字
◇ 英語 → 中国語 (繁体字/簡体字)	6,000 円～	元原稿 200 ワード
◇ 韓国語 ⇄ 日本語	6,000 円～	元原稿 400 字
◇ 韓国語 → 英語	6,000 円～	元原稿 400 字
◇ 英語 → 韓国語	6,000 円～	元原稿 200 ワード
通訳**		
◇ 会議 (同時・逐次)	100,000 円	8 時間以内 1 人
	80,000 円	4 時間以内 1 人
◇ 一般	70,000 円	8 時間以内 1 人
	50,000 円	4 時間以内 1 人
テープ起こし		
◇ 日本語	40,000 円	60 分
◇ 英語	60,000 円	60 分
臨床試験登録 (UMIN、ClinicalTrials.gov (NIH))	25,000 円～	1 件
各専門別ドクターによるテクニカルチェック		お問い合わせください
要約、リライト		
MedDRA による副作用リスト作成		
スキニングおよび PDF ファイルの作成等		

* 日本語との整合作業 (文章の抜けや数字間違いがないか等) も別途承ります: 500 円 (税別) /200 ワード。

** 打ち合わせ費、移動拘束費、準備費、交通費等が加算されることがあります。

株式会社 アスカコーポレーション